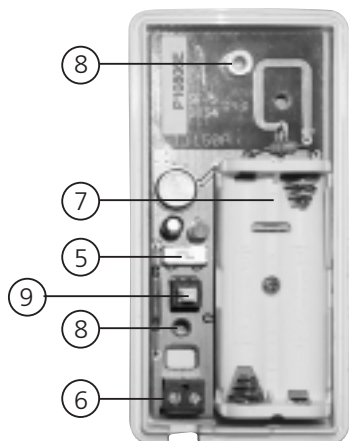
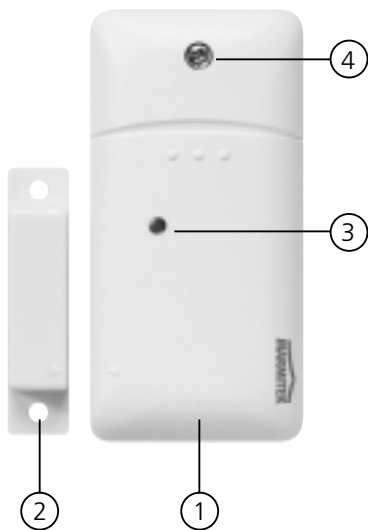


DOOR/WINDOW SENSOR DS90



1. Transmitter part.
2. Magnet contact.
3. Control Indicator
Lights up when a signal is transmitted.
4. Screw for opening the sensor.
5. Switch for entry delays.
6. Connection for extra wired contact.
7. Battery compartment.
8. Screw holes for mounting the sensor.
9. Tamper contact.

USING THE DOOR/WINDOW SENSOR

1. Open the casing by removing screw (4).
2. Insert the batteries (2xAAA, alkaline) into the battery compartment. Do not forget to check the polarity.

3. Set the switch for entry delay (5) to MIN when you have installed the sensor on a window and on MAX when the sensor is installed on a door. When the switch is set to MAX, you have time to open and close the door without triggering the alarm. If you want an instant alarm (on e.g. the backdoor), set the switch to MIN.
4. Keep the tamper contact (9) on the transmitter pressed for 4 seconds. Release the button. The door/window sensor has now chosen a unique code, which can be registered with your console.

REGISTER THE DS90 DOOR/WINDOW SENSOR

You need to register the DS90 door/window sensor with your TotalGuard/SafeGuard/Protector system. Your system's user guide will show you how to do this. If you do not have a user guide at hand, you can download one from www.marmitek.com (customer service -> manuals).

ADDING A WIRED SENSOR TO THE DOOR/WINDOW SENSOR DS90

The DS90 Door/Window Sensor has a contact for an extra wired sensor. These sensors need to be of type NC (normally closed contacts). There should not be any power on this contact (potential-free).

1. Open the transmitter part of the DS90 by removing the screw.
2. Remove the wire bridge from the connection for the wired sensor (6).
3. Connect your sensor.

The wired contact has its own zone on the console. You can register the contact using the procedure as described in your manual. To register the sensor, trigger the alarm of your wired sensor while registering it.

☺ *The setting of the MIN/MAX switch (entry delay) of the DS90 is valid for both the magnetic contact and the wired sensor.*

TÜR-/FENSTERSENSOR DS90

1. Senderteil
2. Magnetkontakt
3. Kontrollindikator - Leuchtet auf, wenn ein Signal versendet wird.
4. Schraube zum Öffnen des Sensors.
5. Schalter für die Ankunftsverzögerung.
6. Anschluss für zusätzlichen drahtgebundenen Kontakt.
7. Batteriehalter
8. Schraubenlöcher für die Montage des Sensors.
9. Sabotagekontakt.

INBETRIEBNAHME DES TÜR-/FENSTERSENSORS

1. Sollten Sie das Gehäuse des Sensors noch nicht geöffnet haben, dann tun Sie es jetzt, indem Sie die Schraube (4) lösen.
2. Legen Sie die Batterien (2 x AAA, Alkaline) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (+/-).
3. Wenn Sie den Sensor an einem Fenster montiert haben, stellen Sie den Schalter für die Ankunftsverzögerung (5) auf den Stand MIN und bei einer Zugangstür auf MAX. Wenn der Schalter auf MAX steht, erhalten Sie genügend Zeit um ins Haus zu gelangen und das System auszuschalten, ohne dass der Alarm ausgelöst wird. Wenn Sie wollen, dass der Alarm unmittelbar reagiert (z.B. Gartentür), dann lassen Sie den Schalter auf MIN eingestellt.
4. Drücken den Sabotagekontakt des Senders (9) 4 Sekunden lang. Lassen Sie die Taste los. Der Tür-/Fenstersensor hat nun einen eigenen einzigartigen Code gewählt, mit der Sie ihn bei der Zentrale anmelden können.

DEN DS90 TÜR-/FENSTERSENSOR MIT IHREM SYSTEM NUTZEN

Sie müssen den DS90 Tür-/Fenstersensor bei Ihrem TotalGuard/SafeGuard/Protector System anmelden. Wie dies vor sich geht, finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Systems. Haben Sie die Gebrauchsanweisung nicht bei der Hand, so können Sie diese über www.marmitek.com downloaden (Kundendienst > Gebrauchsanleitungen).

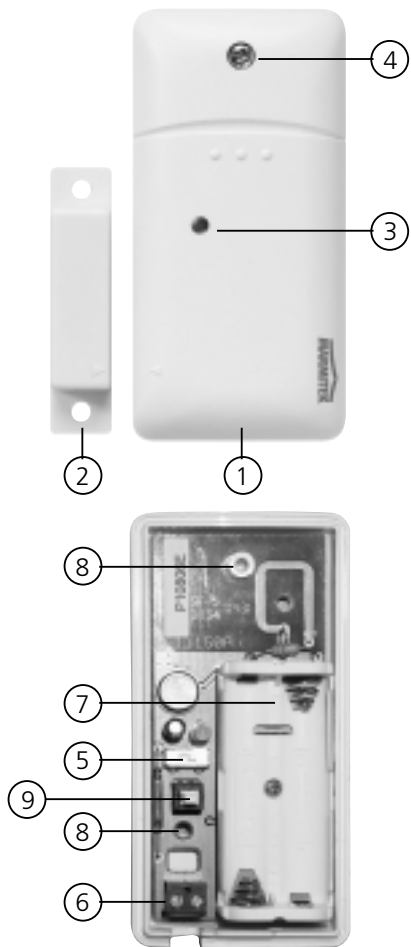
ERWEITERN DES TÜR-/FENSTERSENSORS DS90 MIT EINEM DRAHTVERBUNDENEN SENSOR

Der DS90 Tür-/Fenstersensor verfügt über einen Kontakt, an den Sie einen drahtverbundenen Sensor anschließen können. Diese Sensoren müssen vom Typ NC (normally closed, normal geschlossener Kontakt) sein. Auf diesen Eingängen darf sich keine Spannung befinden (Potential frei).

1. Öffnen Sie den Senderteil des DS90, indem Sie die Schraube lösen.
2. Nehmen Sie die Drahtbrücke aus dem Anschluss für den drahtgebundenen Sensor (6). Schließen Sie Ihren Sensor an.
3. Der drahtgebundene Kontakt erhält in der Zentrale eine eigene Zone. Lösen Sie zur Anmeldung des Sensors während des Anmeldens mit Ihrem verkabelten Sensor einen Alarm aus.

☺ *Die Einstellung des MIN/MAX-Schalters (Ankunftsverzögerung) des DS90 gilt sowohl für den Magnetkontakt wie für den drahtgebundenen Sensor.*

DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE DS90



1. Partie émettrice
2. Contact magnétique
3. Indicateur de contrôle - s'allume lorsqu'un signal radio est émis
4. Vis pour ouvrir le détecteur
5. Sélecteur pour temporisation d'entrée.
6. Branchement pour un contact câblé supplémentaire
7. Compartiment à piles
8. Logements de vis pour le montage du détecteur
9. Contact anti-sabotage

MISE EN SERVICE DU DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE

1. Si vous n'avez pas encore ouvert le boîtier, faites-le maintenant en desserrant la vis (4).
2. Insérez les piles (2 piles AAA, alcalines) dans le compartiment à piles. Respectez la polarité.
3. Mettez le sélecteur de temporisation d'entrée (5) en

position MIN si vous avez monté le détecteur sur une fenêtre et en position MAX si le détecteur a été monté sur une porte d'entrée. Quand le sélecteur est positionné sur MAX, vous avez le temps d'entrer dans la maison et de désactiver le système sans que l'alarme se déclenche. Si vous désirez que l'alarme réagisse tout de suite (ex. porte de jardin), il faut laisser le sélecteur en position MIN.

4. Appuyez pendant 4 secondes sur le contact anti-sabotage de l'émetteur. Lâchez la touche. Le détecteur porte/fenêtre s'est à présent choisi un code unique, que vous pouvez initialiser pour que votre console le reconnaisse.

UTILISER LE DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE DS90 AVEC VOTRE SYSTÈME

Vous devez initialiser le détecteur porte/fenêtre DS90 pour que votre système TotalGuard/SafeGuard/Protector puisse le reconnaître. Pour cela, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre système. Si vous n'avez pas le mode d'emploi à portée de la main, vous pouvez le télécharger à partir du site Internet www.marmitek.com.

EXTENSION DU DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE DS90 AVEC UN DÉTECTEUR CÂBLÉ

Le détecteur porte/fenêtre DS90 est muni d'un contact sur lequel un détecteur câblé peut être branché. Ces détecteurs doivent être du type NF (contact normalement fermé). Le contact ne doit pas se trouver sous tension (libre de potentiel).

Quelques applications :

1. Protection d'une fenêtre avec plusieurs contacts magnétiques.
2. Branchement de vos propres détecteurs sur votre système Marmitek, par exemple : des détecteurs de fumée, détecteurs de température, détecteurs pour l'enregistrement des coupures du courant, etc.

1. Ouvrez la partie émettrice du DS90 en desserrant la vis.
2. Enlevez le fil de pont de la connexion pour le détecteur câblé (6).
3. Branchez votre détecteur. Le détecteur câblé a sa propre zone sur la console. Pour initialiser le détecteur, vous devez provoquer une alarme en utilisant votre détecteur câblé au moment de l'initialisation.

☺ *Le réglage du commutateur min/max (temporisation d'entrée) du DS90 est valable aussi bien pour le contact magnétique que pour le détecteur câblé.*

DS90 DEUR/RAAMSENSOR

1. Zenderdeel.
2. Magneetcontact.
3. Controle indicator - Licht op wanneer er een signaal wordt verzonden.
4. Schroef voor het openen van de sensor.
5. Schakelaar voor aankomstvertraging.
6. Aansluiting voor extra draadgebonden contact
7. Batterijhouder.
8. Schroefgaatjes voor montage van de sensor.
9. Sabotagecontact.

IN GEBRUIK NEMEN VAN DE DEUR/RAAMSENSOR

1. Open de behuizing door de schroef (4) los te draaien.
2. Plaats de batterijen (2xAAA, Alkaline) in de batterijhouder. Let hierbij op de polariteit.
3. Zet de schakelaar voor aankomstvertraging (5) in de stand MIN wanneer u de sensor op een raam heeft gemonteerd, en op MAX wanneer u de sensor op een toegangsdeur heeft gemonteerd. Wanneer de schakelaar op MAX staat krijgt u de tijd om uw huis binnen te komen en het systeem uit te schakelen zonder dat het alarm afgaat. Wanneer u wilt dat het alarm onmiddellijk reageert (b.v. tuindeur) laat u de schakelaar op MIN staan.
4. Druk gedurende 4 seconden op het sabotagecontact (9) van de zender. Laat de toets los. De deur/raamsensor heeft nu een eigen unieke code gekozen die aangemeld kan worden bij uw centrale.

DE DS90 DEUR/RAAMSENSOR GEBRUIKEN MET UW SYSTEEM

U dient de DS90 deur/raamsensor aan te melden bij uw TotalGuard/SafeGuard/Protector systeem. Hoe u dit doet kunt u terugvinden in de gebruiksaanwijzing van uw systeem. Wanneer u de gebruiksaanwijzing niet bij de hand heeft, kunt u deze downloaden via www.marmitek.com (klantenservice > gebruiksaanwijzingen).

UITBREIDEN VAN DE DEUR/RAAMSENSOR DS90 MET EEN DRAADGEBONDEN SENSOR

De DS90 deur/raamsensor heeft een contact waarop u een draadgebonden sensor kunt aansluiten. Deze sensoren moeten van het type NC (normally closed, normaal gesloten contact) zijn. Op het contact mag geen spanning staan (potentiaal vrij).

1. Open het zenderdeel van de DS90 door de schroef los te draaien.

2. Verwijder de draadbrug uit de aansluiting voor de draadgebonden sensor (6).
3. Sluit uw sensor aan.

Het draadgebonden contact krijgt een eigen zone op de centrale. Aanmelden doet u op dezelfde wijze als beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw systeem. Om de sensor aan te melden maakt u op het moment van aanmelden een alarmmelding met uw draadgebonden sensor.

☺ *De instelling van de min/max schakelaar (aankomstvertraging) van de DS90 geldt zowel voor het magneetcontact als voor de draadgebonden sensor.*

Technical data:

Power: 2x AAA battery
RF range: 15 - 30m through walls and floors
Dimensions: 76x100x42mm
Frequency: 433,92 MHz

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this DS90 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze DS90 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil DS90 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes DS90 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

MARMITEK BV
PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE 0536